

ՄԵԶՄՈՒԷՐ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Pera 65

ԱՒՊԱՆ

مجموعه اخبار
بك اوغلي تقسيم جادوسي

ԱՒՊԱՆ
ՄԵԶՄՈՒԷՐ
30

ԱՒՊԱՆ
ՄԵԶՄՈՒԷՐ
40

Ղազէթեան միւթէպիլիզ խոստումաթ իշին 3. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրումաթ օլունաւ — Իսպանիայի Պէյոլունտա ձառտէի քէպիրտէ 65

ԱՒՊԱՆ 20 ՄԵՊՏԵՄԲԵՐ

ՄԵԳԱԼԵԻ ՄԱՍՈՒՍԷ

Պու կիւնքի մէջուէի մախսուսէմիզէ՝ զիյր-
տէքի Պանտըրմա մէքիւնալընը էսաւ իթ-
թիւազ իթմէք իսթէրիզ Պանտըրմա տա Գա-
թօլիքիլին թէլասիւսի՝ հէնուզ պիր գաջ սէ-
նէլիք պիր մուամէլէ օլտուղունու պիրմէնէն
եօզ տուր։ Ահալիլի էրմէնի միլլէթաւարը-
մըզ արտաւնտա զուհուր իտէն պապը իսթի-
լաֆաթ՝ էհալիլի մէրգուսէտէն պիր զըսմընըն
Գաթօլիք քիլիսէսիլէ մէլլ իթմէսինէ սէպէպ
օլմուշ, վէ Բաթրիքիսանէմիզէ իտիլէն աէլա-
լէթ՝ շայեանը քապուէ կէօրիլէնէք, մուսի-
պինէն էհալիլին արգուսը ինրա իտիլիլ իտիւ
Պու վազըրաւտն պէրի անհազ պիր գաջ սէ-
նէ կէլմիշ օլտուղը հալտէ, Պանտըրմա Գա-
թօլիքիլինիլէնէ կէօրիլէնէ ասարը թէրազ-
գընաթ՝ հազըգէթէն շայեանը թազտիր վէ
մուսիլի մէմուսիլիլէնէ ար։ էվլէլէ էմիրտէ
նէմաթը մէզքիլիլէ՝ Գաթօլիք օլտուղաւը
գէմանա գաւաթ Գաթօլիքիլին միլլիլէթի վէ
աթիլիք էրմէնի քիլիսէսիլին հուզուզ վէ ա-
տաթընը մահվ ու իպթալէ միւսաիտ պիր
մէզհէպ տիր կիպիլ ֆարազ իթմիշ օլտուղաւը
հալտէ, պու պաթըլ իթիլիքաւ եախօտ տոհա
տօղրուսու գաննըն պիւթիլին պիւթիլին եանըլը
վէ շարքըզ օլտուղունու, վէ պիւթիլին Գաթօ-
լիքիլիքաւ միլլիլէթէ ասալ վէ գաթա իսալէ
կէլմէսիլիլէն, վէ հէր Գաթօլիլին մէնսուպ օլ-
տուղու միլլէթին լիսանընը, քիլիսէնէ արն-
լէրինի, վէ սաիր տաթ վէ ուսուլինի մու-
հաֆազա վէ ինրա իտէպիլիլիքաւ պալազա,
Գաթօլիքիլին, քէնտի տախիլիլիքաւ պուլունան
նէմաթընըն թէրազգընաթ իլմիլէ վէ
ֆիքրիլէնէլիլէն տէ ֆէլգէլաւտէ միւսաիտ օլ-
տուղունու՝ ազ վազըլ զարֆընտա կէօրիլ-
լէն թէնթիլիլէլէլէն անլիլիլէլէլ տըր։ Պու
միւստէթ էսանսընտա եաթըլան քիլիսէ, թէ-
էսաի օլունան էրքէք վէ գըզ չօնուզաւը
մէքթէպլէրի, վէ ալէլիլիլէն պու մէքթէպ-
լէր ուղըրունտա կէօթիլիլէն զայրէթ, ֆէ-
տաքեարլըզ, վէ շահիրտան իւզէրինտէ միւ-
շահէտէ օլունան հիւսնի ալիլէազ վէ թէր-
պիլիլէ վէ իթթիսապ իսալէն մալիլմաթ ի-
ֆաւտէի վազըրամըզ թէլէյիլիլէն քէպ պիւթիլ-
տէլլ օլմուշ տուր։

Քիլիսի իգրարաւը իւզրէ, չէնտ սէնէ
մուգաւտէլ մինէ գաւաթ չօնուզաւընտէ մա-
տա պիւթիլէլէլ պիլիլ տիւրիլիլէն «Հայր մեր»
տուաւընը սէյլէ մէկի պիլիլտիլիլէլի հալտէ,
պու կիւն էրքէք վէ գըզ չօնուզաւըն քէնտի
մէզհէպլէրի տուալարընը, ախիլիլիլ պիլիլիլ-
տէն պալազա, լիսանը մտտէրգաւալընը։

Թիւրքէ վէ ֆրանսիզա լիսանաւը վէ պիր
թազըմ էլ հիւսնէլիլիլի կիւզէլէն էյրէնմէլէ-
րի վէ իսալիլ ու թէրալիլէլ ալմաւալըն՝ ազ էսէրը
թէրազգը վէ մուգաֆազը յէլէթ մի տիր։

Պիլա միւստահէնէ սէյլէրիլէ քի, Պանտըրմա
Գաթօլիքիլինիլէ տէ, գարլաւընա պիթթէ-
սաւիլիլ չըգան նիլմէթի թազտիր, վէ նուրը
մէտէնիլիլէլ տէն իսթիլիլաւտէ իտէպիլիլէլէլ
տիր։ «Քիլիլիլէլիլ» էվլէլէն մաւտու չէլիլի-
տէ մէվնուտ իլէն, մուսիլիլաւտէ միւզէլլէթ
պիր սուրէլ տէ ինչաւը իլէ թէգէրինաթը, վէ
մէքթէպլէրինիլ միւզէլմէլիլիլէլ իշին հէր
ֆէտաքեարլըզ տիրիլ իթմէլիլէլ, վէ Կ-
Բաթրիլէ Էֆ. հազրէթ լէրինէ վէ սաիր էրպաւը
սախալէթ ու իսայրա միւրաճաւթ տան կէրի
տուրմամըլը, վէ զազէթ ամըզ վաւըլթաւըլա
տա հալլէրի վէ իթիլիլաւալընը իլտնտան աւ-
լա չէլիլիլէլ միլլիլ տիր։ Տօղրուսու Պանտըրմա
Գաթօլիքիլինիլէ տիւսանէլէր վէլիլիլէլ պէ-
րապէր, մէթրիլիլ, մէքթէպէ, զազէթաւտ,
իւլում ու ֆիլիլիլէն օլան իսպալէթ լիլիլէլ, պիր
չօզ մահէլլէրէ իպլիլ օլմաւա լաւըզ օլուպ,
հէլէ միլլիլիլաւտի պիր զազէթաւտ օլան թէ-
վէնէլիլէլիլ վէ քիլիլիլ վէ մէքթէպլէրիլիլ
իտալէլիլիլ հազըլնտա օ զազէթա վաւըլթա-
ւըլա արաւըրա նէլիլ մալիլմաթըն՝ ֆաթիլ-
եանա էօրիլին միւզթէլիլիլաւթընտան օլտու-
ղունու պիլիլէլիլ, պու սէյլէլիլիլիլ իս-
պալէթ քեաֆիլ տիր։

Պիլնապէրին Պանտըրմա էհալիլիլ, իլիլիլ պ-
Կ-Բաթրիլէ Էֆ. հազրէթ լէրինէ տիլիլ պա-
զը իսպրիլաւաւը միլլէթտէն մուսալէլիլիլ
կէօրիլիլէլ, վէ Թօրուզեան Թալիլ վըզ, կի-
պիլ միւսիլիլէլ վէ զայեուր պիր թէիլիլ իւհա-
նիլէ, վէ Անարաւ Թիլիլիլ մայրապետէլիլ
կիպիլ չայըլաւ մուսալիլիլէլ վէ թազըր
էֆ. Շիրինեան միսիլիլ քեաֆիլ վէ սահիլիլ
զայրէթ ու համիլիլէլ պիր մէքթէպ մուսալիլ-
մինէ մալիլ պուլունմուշալ իսէ տէ, չուրաւը
տա ինքեար օլունմազ պիր սահիլիլէլ տիր քի,
պիլիլիլ իպրազ իլիլիլիլիլիլ ասարը զայրէթ
վէ արզու՝ օլ գէլմաթըն մէսալ վէ իգտաւա-
թընա միւսալմա օլաւազ, քէնտիլիլիլ ու-
մուսէն զըպլիլէպաթալ պիր հալլէ գօյմուշ տըր։

Պիրէր միւսալիլիլիլ չօզ տէֆա սէյլէ-
միլիլ տիր, թէիլիլ իւհալիլիլիլ, մէքթէպ միւ-
տիլիլիլ վէ սահիլիլիլ նէ գաւաթ զայեուր
վէ ֆէտաքեար քիլիլիլիլ օլաւալ, էհալիլտէ
տէ արզու, զայրէթ վէ ֆէտաքեարլըզ պու-
լունմազ լաղըմ տըր։ Եօզաւ իւհալիլիլ ումուր
թարաֆընտան իտիլիլ սայ ու հիւսնէլիլիլ
սէլմէրէսիլ գալաճաղընա չիւպէն եօզ տուր։
Մուլիլիլ օլ մէրիլաւալարա քի, քէնտի զայ-
րէթ ու ֆէտաքեարլըզալը հազըլնտա վա-
զիլիլիլ տուրմաւաւն ճէմաւաթալ գարը-

սընտա պուլունուրալ, վէ մուլիլ օլ ճէ-
մաւաթալա տա քի, քէնտիլիլիլիլ, իսթիլա-
մէթ թարիլիլիլ վէ իւլում ու ֆիլիլիլիլ թէ-
րազընաթը իլէ հիւսնի ալիլէազ վէ ասալ
եօլունտա թէլիլ օլան միւսալալալա մալիլ
օլաւալ։

Պիլ, հէր վազըլ Պանտըրմա էհալիլիլիլ
քիլիլիլ վէ մէքթէպլիլիլ հազըլնտա քի հիւ-
սիլաթընը, զայրէթիլիլ, վէ մէթրիլիլ օլան
արզուլիլիլ իսալիլաւտէ թազտիր իթիլիլիլ-
միլիլիլ, զիլիլիլ քի մէքթէպու մալիլիլիլ
նիլէ տէրն իթիլիլիլիլ կիպիլ, իւլում միւս-
լէտի մախսուսէմիզին թահիրիլիլ տէ թէն-
սիլ իլիլիլիլ։

ՍՈՒՐԵԹԻ ՄԵՔԹՈՒԳ

Սիւլիլիլ . . .

Ճէրիլիլ ֆէրիլիլիլիլիլ 3449ընը նիւս-
իլիլիլ տէրն օլունան «Մէգալիլ Մախսու-
սէ» սէրլիլիլաւ թահիլընտա իւլում ու ֆիլիլիլ
նըն էլիլիլիլիլիլ ազիլիլ, վէ միլլէթիլիլ
մէքթէպլիլիլիլ տիլիլիլիլիլ նիսպէթէն նի-
զալ ու ինթիլաւ հազըլնտա շայեանը միւ-
թալէտա պիր պէնտիլիլիլ միւթալէտ իլէ թէ-
մալէն թաւիլիլ վէ թազտիր իլիլիլիլ։ Մէ-
գալիլիլ մէքթէպլիլիլ թաւաւաւ օլունան պիւ-
թիլ մէքթէպլիլիլ հազըլնտա սէզ սէյլէլիլ
գաթէն մաւրուֆը թարիլիլ գալիլիլիլիլ օ-
լուպ, իլիլիլ Կ-Բաթրիլէ Էֆ. հազրէթ լէրին-
իլիլ թահիլիլ հիւսնէլիլիլիլ պուլունտան թա-
րա մէքթէպլիլիլիլ աթթընալա օլունունաւ,
պուլունալ միւսնընտա էն սօն վիճուա պուլ-
մուշ օլան Պանտըրմա մէքթէպլիլիլիլ ի-
ֆաւտաթընը թաւալիլ իշին պիրէր տէլիլիլ
նէլիլ օլմազ իւզրէ արզ իտէրիլ։ Շէյլէ քի
Պանտըրմալալիլիլ ալիլիլ սալթանաթը Մէնիլ-
տէն տնհազ 6—7 սաաթ ուզալաւա, աւտէթա
իսթանպուլըն հէլալիլիլիլիլ աւտ օլունմա-
ղա սէզա, լէպիլ տէրեաւտէ, ասըլաւըն էվլէլ
միւսսէլա պիր շէհր օլաւըլ հալտէ, չէնտ սէ-
նէ էվլէլիլիլ կէլիլիլիլ եանի գաթօլիք ճէմա-
թընըն թէլէլիլիլ վէ մէքթէպլիլիլիլիլ
թէլէսիլիլիլիլիլ էվլէլ 80—90ըլ իլիլիլաւ-
լար շէյլէ տուրսուն, կէնէլիլիլիլիլ պիլիլ
«Հայր մեր» տուաւընը տիւրիլաթէ պիլիլ
նաւտիր պուլունմազտա իտիլ շէլէ գաւաթալար
թէրպիլիլիլ էմրի մուհիլիլ, ազըլաւտ ֆիլիլ-
տէն իսարիլ պիր շէյլ օլտուգաւա մաւաւա,
իլիլիլ Կաթիլիլիլ Էֆ. հազրէթ լէրինիլիլ հիւ-
մէթիլիլիլ սաւէսիլիլիլ, պէլ սէնէ էվլէլ նալիլ-
հաւ գարանիլէլ թէրտէսիլ գալիլ, օլաւազ պու
կիւն էրքէք վէ գըզ մէքթէպլիլիլիլիլ հիւսնի
էտէպ վէ թալիլ ու թահիլիլ ֆիլիլիլ իթմէլ-
տէ օլան էրալիլիլ նէվլիլիլիլիլիլ վէ սապի
սիւպեանը ճէմաւաթ մէմուլ օլունմազ քիլիլիլ

չաղարընառ պիլէ ագաթի տնիկէ վէ իւում
ու ֆինուսըն լէզզէթինի տաթմըլ օլտուգ-
լարընառն, քէմալը խահիլլէ գօշա գօշա քի-
լիսէ վէ մէթէպէ շիթապ իյլէ մէլէրի՝ ու մուս-
էհալիսէ վէ ալէլսուսուս է պէ վիյն վէ մէն-
սուպլէրինէ պիրէր հիւսնի իպրէթ օլմագա-
տալըլուր։ Մէթէպլէրիմիդին թէէսսիսինի
միւթէաղըպ ինթիզամ վէ թէրազգըսընա
վէրիլէն կէրմի թամ՝ տիկէր ճէմաթլարա
տախի զըպթէպախը վէ թահրիքի թէրազ-
գըլարընը մուսնի օլմուշ իսէ տէ, մէգալէ-
նիզտէ պէնառ պուրթուլան ճեակիրտանէ վէ-
րիլէն ճիւտի թալիմիս թէրպիլէն սահէսին-
տէ, մէթէպլէրիմիդ թարիքը թէրազգըստէ
սիւրաթլէ իլէրիլէմէտէ տիր։ Պուսլարըն
բրօկրամը պալէտսընը թէգիւն իտէն տէրս-
լէր իսէ, էվլէլպէ էվլէլէ Սկիզըն իմաստու-
թեան երկիւզ Տեառն՝ վէ գիյրը՝ թէպա-
նէթինտէ պուլուստուղընը տէվլէթի Ալի-
նէնէ վէ Բատիշահընը էֆէնտիմիզ հազրէթ-
լէրինէ իպրազը սատաթաթ վէ ուպուսիսէթ
իյլէմէ քիպի բարլուգ տէրսլէր օլտըլը մի-
սիլուս, էրսէնիսէ, թիւրքէն վէ ֆրանսիզ-
նա իլէ շէհրիմիզտէ էլլէմ օլան շիւպլէր
թէմամիլէ թէտրիս օլուսմագա տա օլուս,
մէգալէնիգտէ արզու վէ թէթլիֆ օլընան
զբազար վէ եօրթու կիւնլէրինտէ մէթէպ-
լէր տախիլինտէ մէզէպ ագաթի տի վէ սա-
րէ իւզէրինէ պահա իթմէ քիւսուսը տա-
խի՝ Ժողովրդապետիմիզ հիւրմ։ Թօրուզեան
Յակոբ վարդապետին նազարը տիգաթըն-
տան տուր օլմագա տա, հէր բազար կիւն՝
կիւնիւն իգթիզասըննա կիւզէլ նասիհաթ-
լարը միւսթէվի վաղար վէ հէր կիւն իքի
մէթէպլէրիմիզ շակիրտանընա մէզէպէ
մուպահասա վէ թէֆիթիթը միւֆիտէի թէք
րարաէն կէրի տուրմամասը, վէ պուսուրէ-
թին՝ տէրուսը քիլիսէտէ ումուս ճէմաթ
մուսնէնէնէնտէ ինրասը շիմիլիք եալը-
նը Մեթ-պահը հաթթալարընա հասր իտիլ-
միլ իսէ տէ, իլէրուստէ պուսըն տախի հէր բա-
զար կիւնիւ ինրասը միւսմիլէյին տէրքեար
օլան զայրէթինտէն մէմուլ օլուսմագա տա տըր։
Պուս կիւն Պանտըրմամըզըն թէրազգընա
եհալ թուսթմուշ վէ քիլիսէ վէ մէթէպլէրի-
միզ սահէսինտէ Գաթթիլք ճէմաթընըզըն
պիր մէվլէրի մախսուս իհրազ իթմիլ օլմուսը՝
րիւթպ։ Կ—Բաթթիլք էֆէնտիմիզ հազրէթ-
լէրինէն հիւսնի միւթէվալիսէսի սէմէրէսի
իտուկի՝ միլէլի սաթիլէն պիլէ թագաթիլէն
իգրար իթմէտէ օլտըլընը, վէ Գաթթիլք ճէ-
մաթընըզըն իսէ, պիւսիւք քիւզիւք ճիւ-
տէն վէ հազրէթէն միւշարիլէյնէ միւնէթ-
տարանէ վէ անասմիլիլգալպ տուս իթ-
մէտէ պուսուսընը արզիլէ քէսպը մէֆ-
իսէրէթ իյլէրիմ։

Վ. Տէրիստաթէթնէ Գաթթիլք ճէմա-
թընը՝ էն քէսթիլի պիր մէվլէրտա, շէօհ-
րէթիլի վէ ճէսիմ պիր քիլիսէնէ մէնուս օ-
լուս, օլ մէթէպէ շէօհրէթլէ միւշէրիլի
օլմուսը իգթիզա իտէն Ս. Յ. Ոսկեբերան քի-
լիսէսի մէթէպլէրի պիր գաշ տէֆա քիւսա-
րէթ իյլէտիմ իսէ տէ, մէմուլ օլուսնա թէ-
րազգընը մաթթէսիւսի կէօրէմէտիմ
կէրէթ մէթէպլէր մէզքիւրէ տէվամ իտէն շա-
կիրտանըն միգա տարը քիւլիսի ֆուգարա կի-
րուհիլէ մէնուս օլտըլընը կէօրիւլիւեօր
իտի իսէ տէ, թէրազգընաթը ֆէնիլիլէյն-

րինէ ճիւտիլ խաաթիմ սլաճագ գէքեա վէ
ֆէթանէթլ՝ սըֆաթիլարընտա մաշլէյնար միւ-
շահէտէ օլուսմագա տա իտի։ Միւսմիլտիլտիլ
ինթիլիսապ օլուսնա իտարէ հէյնէթի միւս-
թէրէմէսի՝ Նէնապլի Ֆըթրիլէ վէ հիւսնի
թէրպիլէսի իլէ տասարը մէրզուպիլ գալէմի
նէ վէ խուսուսիլլէ մէթէպլէրին նիզամ վէ
ինթիզամը հազգընտա միւթալէտի ամիգէի
միւսթահալէնէսիլլէ մալիւս օլան Ալան էֆ-
իլէ պիլիթիլիֆագ, մէթէպլէր մէզքիւրէն ան
գաթիլ թէրազգընաթը ճիւտիլիլէ իլէ ճիւս-
լէնին մագհարը թագաթիլի օլաճաղը մէլու-
զուսուզ տուր։

Միւտիլի ճէտիտ Ալան էֆիլին իւլուսու-
ֆինուսը միւսթէնէվիտ իլէ թէգիւնի գաթ ու
սըֆաթ իթմիլ զայնուր վէ մէթէպլէրիլէր
պիր գաթ օլտըլընը եագընէն պիլիսիլիմտէն,
էօհտիսինէ իհալլէ գըլընան միւտիլիլէթի
մէզքիւրէնին միւսթիլիլ լաւըզընտա ինրասընա
էզնէրը ճիւսթ միւսթէտիլ։ Էնսէպ ու էլ-
նէք օլտըլընը պիլիթիլիլաֆ, մէմուրիլէթի-
նի թէպիլիլէ, օլպապտէ միւսթէթ վէ գուս-
րէթ ու մուսմաֆիթագընէթի սամէտանիլէ
իսթիլիլաթ իյլէրիմ։

ՇԻՐԻՆ

Պանտըրմա, 12 Սեպտ. 1897

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէթէպլէր շակիր-
տանընտա կէնէ պիր շակիրտին՝ միւսթէպ-
ֆա Գէտրգ էֆ. Բիրիմեանը վուգուի վէֆա-
թը միւսասիլլէթիլլէ գալէմէ ալմըլ օլտըլը
զիյրտէթի պէնտի՝ կէրէք միւսթէպէֆա
օլան րիսանէթ վէ հիւսնիլիլիլէ պիր տէլիլ,
վէ շակիրտի միւսմիլլէյնէ պիր թէլիլիլ
օլմագ իւզրէ, այնէն տէրճիլի թէնսիլ իյ-
լէտիլք։

ՄԱՀՆ ՅԱԻԱԼԻ

ԳԵՈՐԳ ԷՅՆԵՆՏԻ ԲԻՐԻՄԵԱՆԻ

Երբ գեա կ'սկսէր նոր փաթիլ, ընկերու-
թեան մէջ գիրք մը գրաւել, ահա՝ մահը կը
հասնի... կը կտրէ նուրբ թիւն իւր կեանքը...
Գէորգ Բիրիմեան այն աշխոյժ տնէն, վսեմ
և վեհ գիւմը, հազիւ քառասունամեայ՝ կեր-
թայ, կը բաժնուի իւր սիրելիներէն...
Յոնարհ ու անշան ծննդէ, աղքատ, բայց
իւր պատանեկան հասակին մէջ գիտակ իւր
աղքատութեան, կը տքնի, կը ջանայ, ուս-
մանց ու գիտութեանց պաշար մը պատ-
րաստելու, որպէս զի կարենայ յաղթել օր
մը կոյր բաղդին, և աղատիլ աղքատութեան
ճիրաններէն... արդարեւ ալ երբ Բի-
րիմեան կը ձգէ դպրոցական կեանքն և կը
մտնէ ընկերութեան ուրիշ մէկ գասակարգին
մէջ, ո՞վ գիտէ ինչ գեաւորութեանց, որ-
պիսի՝ ճախորդութեանց և բաղդին ինչ ան-
հաճոյ անջողութեանց կը հանդիպի, սա-
կայն ինքն անվեհեր կը գիւմադրէ անոնց,
ճիշդ բառին նշանակութեամբ կենաց պայ-
քար մը կ'սկսի իրեն համար, բայց կը յաղթէ
միայն և միայն իւր անխոնջ աշխատութեամբ
բը, տոկոսնութեամբ և համբերատարու-
թեամբ, մանաւանդ իւր աղնիւ ձրքերովն
ու տաղանդովը... այսպէս հազիւ սկսած
էր յառաջանալ, երբ գոհ էր իրմէ, և եր-
ջանութեան զոնէ առաջին քայլերը առած,
ահա մահն անգութ, որ չի գիտեր ո՞չ պա-
տանի, ո՞չ ծերունի, ո՞չ աղքատ, և որուն

առջեւ թագաւորն ու մուրացկանը հաւասար
են, կուգայ զարնել անոր գուռը...

Ո՛հ, պէտք է հնազանդիլ անոր, պէտք
է երթալ ետեւէն ուր որ կը կանչէ...
ո՞վ կրնայ գիւմադրել, ո՞ր գորու թիւնը, ո՞ր
իշխանութիւնը... Ո՛ր մահ աղետալի ու
գուժաւոր, չի տեսար զոհը, չի տեսար
անոր վեհ ու աղնիւ դէմքը, չի գթացի՞ր
գո՛նէ անոր մանկանցը։ Օ՛հ, արդեօք որ-
քա՞ն կը տարապէր, որքա՞ն կը պազատէր
քեզ երբ տեսաւ զքեզ իւր անկողնոյն ըմբ-
իւրեւ դահիճ. իւր աչքերը արդեօք ինչ
պէս կը գիտէին, և գու՛ն անխիղճ, առիւր
զայն։

Անգլին անբուժելի և տարիներով անկող-
նոյ ծառայող հիւանդներ քեզ կը կանչեն,
կեանքէ ձանձրացած ողորմելիներ և ծերու-
նիւնը յաւիտեականութեան մէջ քեզմով ի-
րենց սփոփանքը կը փնտռեն, ինչո՞ւ շառիւր
զանոնք և գացիր անոր՝ որ գեա հիւսն իւր
սիրելի ամուսնոյն և անմեղ մանկանցը ըմբ-
սիւսած էր ժպտիլ, որ գոհ էր իր վիճակէն...
ինչո՞ւ...։

Ո՛հ անողորմ մահ, արդարեւ գու՛ն բնաւ
օրոտ չ'ունիս, կոյր ես գու՛ն... կը ֆողուս
իննսունամեայ ծերունին և կ'առնուս երի-
տասարդը, առանց խղճալու անոր պարտ-
քայիցը։

Ինչ իրաւամբ հեզ Բիրիմեան ննջէ ցուրտ
հողին մէջ, իսկ անգլին ուրիշ մը գեա ապրի
խոր ծերութեան մէջ։ Կոյր բա՛ղդ...։

Գէորգ էֆ. Բիրիմեան, այն աղնիւ, բա-
րեսէր ու այն ընկերասէր անձը թէպէտ մի
զոհ եղաւ քեզի, սակայն կայ նախախնա-
մութեան անթափանցելի մէկ զաղտնիքը,
որուն առջեւ ամէն ճամբարի ֆրիստենայ
պարտաւոր է խոնարհիլ... Արդ անմահ
թող ըլլայ Գէորգ էֆ. Բիրիմեանի անունը, և
բարի օրինակ հանդիսանայ այն աղքատ ծը-
նողաց զաւակներուն, որք կուզեն իրենց և
իրենց ընտանեաց անունը պատուել, և պա-
տուաբեր յիշատակ մը թողուլ անոնց մոտաց
մէջ, որք կուզեն ու գիտեն գնահատել Գէորգ
էֆ. Բիրիմեանի աչս անձանց յիշատակը։

Բերա, 19 Սեպտ. 97

Ե. Թ.

ՄԻԻՍԱԼԷՀԱ

Աթինա տա ագաթը ինթիլիլաթնա պէլլէնի-
լէն Եուսնա Մէլիլիսի մէպուսանը՝ նիհաթէթ
շըգան բէնչէնպիլի կիւնիւ իլք տէֆա օլա-
րադ թօրլանմըլ տըր։ Մէլիլի տաթիլէնին
էթրաֆընտա էհալի ճէմ օլմուշ, վէ բօլիս
մէմուրլարը նիզամու ինթիլաթը մուհաֆազա
իթմիլլէր տիր։ Բէլիսի վիւբէլա Մ. Բալլի՝
էն էվլէլ էմիլիլէթ գուրաւը թալպ իթ-
մէթլէ, մէլիլիս, շէտիտ մուպսիստաւան սօն-
րա, 93 ըէյ իլէ միւսմիլլէյնի թալպիլին
ըէտտ իյլէմիլ տիր։ Եալընը էմիլիլէթ ի-
հիւստէ 30 ըէյ, վէ 41 պէեադ ըէյ վէրիլիլ
տիր։

Մուգատտիմաթը սուլհիլ լիախասընը
միւզաքիլէ իտիլիլ իտիլմէտիլիլէ տաթիլ հէ-
նուզ պիր խապէր ալընմամըլ տըր։

Բալլի գապիլէթ օսընըն իսթիլիլաթը, մէ-
հաֆիլի սիեսաթիլէն սուր թէլիլիսի հասըլ
իյլէտիլի՝ հոկտ. 1 թարիլիլլէ Բարիստէն
պա թէլլէրաֆ պիլտիլիլիլ, վէ աշիլ թա-
րիլիլ Աթանա Սապահըն վէրտիլիլ պիր թէ-

լեկրափոս, ահալը հազարէ տէ Մ. Տէլէհա-
նինին ընկած թիւը ալիւր գապինէ-
թօ թէլէի, միւլթիւթը արթըրմահա սէ-
պէս օյանաղընտան, սօն պիր սէնէլիք վու-
գուսթ տո իշիւրաքը օյմաթը օյան պիր
գաթըն ընկած թիւը ալիւր գապինէ-
թին թէլէիլինի էրպապը պասիրէթին արդու
թիւէթտ օլտըգլարը իւար գըլընմը տըր:

ԵՈՒՆԱՆ ԽԱՊԵՐԼԵՐԻ

Թագմանթըն պիր գըսմընը էօմէլէք
իւզրէ Ապէրօվ, Սինկրօս, Սիմօրուօ, խորի-
նիէ նաղըրը Սգուուտիս, Վալիանօ պիրա-
տէրլէր, Բալի պանգաթը վէ տիկէր պիրի-
նին 40—50 միւսօն Փրանգլըգ պիր իսթիգ-
րազ իթասընա հաղըր օլտուգլարընը լաթին
պու իսթիգրազըն փարիզ վէ ընէլմալի իշին
գարըլըգ կէօթէրիլէնէք վարիտաթըն դօն-
թօլընա լէնտիլէրինին մէմուր օլմալարընը
թէլիլի իթմիլէր տիր: Պու թէլիլի Մէն-
լիսի մէպուսանտա թէտգիլ իտիլէնէք, վէ
գապուզ օլունուր իսէ, հիւքիւմէթ իգթի-
գա իտէն թագմանթ տգէտինին հաղըր օլ-
տուգլունու պիւքիւք տէվէթլէրէ պիւտիլէ-
նէք տիր:

—Գօնթօլ գօմիսիօնընը գապուլլիլ տէ
թագմանթ իսթիգրազընըն աղտը միւլթին
օլմազա, ինկիլթէրրա՝ պու իսթիգրազա
լէփալէթ իթմէրինի տիկէր տէվէթլէրէ
թէլիլի իթմէք, վէ էկէր տնէր ընտտ ի-
տէրաէ, լէնտիսի մէգըիւր իսթիգրազը հի-
մանէսի ալմազ նիէնիլինտէ իմիլ:

—Եունան գուրա նէփէրաթը հոկա. լաէ
սիւան ալթընա շաղըրլաճազ տըր:

—Ամէրիգտաթի Եունանլըլար՝ Եունան
հիւքիւմէթին Ալման սիսթէմինտէ ճէսիմ
պիր թօք իհտա իթմիլէր տիր:

—Բուսիս վէ ինկիլթէրրանըն Աթինա
էլիլէրի՝ տայլմա էփընարճա մուպանին ի-
լէն, պիր գէմանտան պէրու պուլլարըն հէ-
մէփընար պուլլունուգլարը նաղարը տիգ-
գաթը ճէլպ իթմէթտ օլտըղը՝ Աթինատան
թէլէկրափա պիւտիլիլ տիր:

Կ Ի Ր Ի Տ

Կիրիտ ասըլարը՝ Իալմալարը հիւքիւմէ
մէնպուր իթմէք վէ մէվէթլէրինի միւլթիլ-
լէտիլմէք կիպի հարէքէթլէրտէ պուլլուն-
տուգլարընտան, Պապը Ալիճէ ինրա ին-
պընա թէլէպպիւս իտիլիլի թիւրքնէ դա-
ղէթալարտա օգուլմուլ տուր:

Կիրիտ մէնէլէսի հաղըրտա էվրօքա գա-
պինէլէրի պէլինտէ միւլթաթէրթ ճէրէնան
իթմէթտ օլտըղը Բէթրէսպուրկտան եաղըլ-
մը տըր:

Կիրիտտէն թէթրար մէմէլէթլինէ կիթ-
միլ օլան իթալիա սէփանի պալ գօմանտա-
նը միւրալ Գանէվարօ՝ երնէ Կիրիտէ կէլմիլ
տիր:

Խ ԱՐԻՃ Ի Յ Ե

Գափգապիս վալիլէրի՝ Գափգապիտա
հայտուլըղը էսաթընտան մահվ իտէնէք
թէտպիլէր իւզէրինէ միւլթաթէրէ իթմէք
իւզրէ գեկտտէ ագաթը ինթիմա իտէնէթլէր
տիր:

—Հինտիսթ տնտա Բէնէգօեա վատիսինտէ

իսթնան իտէն գապիլէլէր իլէ, միւսալէնա
շարթլարը իւզէրինէ միւլթաթէրէ իթմէք իշին
ագաթը միւլթաթէրէ իտիլիլի Սիմալտան, վէ
նաթըն վատիսինտէ իսթնան իտէն Որադ-
սալիլէրին տէ միւլթէթլ պիր սուրէթի թէս-
վիէն թէլիլի իթմիլէրի Կիւլիսթանտան
պիւտիլիլ տիր Ասըլարըն՝ ինկ. հիւքիւմէ-
թինին թէլիլի իտէնէկի շարթլարը գա-
պուլ իտէնէլէրի գանն օլունուեթ:

—Ալմանիս իմէրաթթը Միւլթ. Ամէրի-
գանըն իսթնիս գարընտաթի հարէք-
թինէ նիհանէթ վէրտիլմէք իւզրէ Ուալիլի-
թընա պիր նօթա կէօնտէրէնէք իմիլ:

—Բուսիսիս գրալը էլան Բէլթաւա օ-
լուպ, հաղըրտա ինթիմաթը լաղըմէ
կէօթէրիլմէթտէ իսէ տէ, Բուսիսիսըն, իթթի-
փաթը միւլթէլլէտէ տալիլ օլտըղընա
տալի իթի մէմէլէթ հիւքմտարլարընը ի-
տարէլ ագտահարընտա պիր սէօղ կէլմէմիլ
տիր:

Թ Ե Վ Ճ Ի Հ Ա Թ

Թօրիսանի ամիլէ էվրօք գալէմի միւ-
տիրի Րիփաթ էփ.եւ ուլէա էվլէլի Րիւթ-
պէսի թէվէրէ, Խարիլիէն Եէգարէթի մու-
հասէպէնիս Ֆէհմի էփ.եւ Չնի Օսմանի,
մուհասէպէ գալէմի միւտիրի Թէվփիլ էփ.
իլէ Բէթրէսպուրկ սէփարէթի Սէնիլէսի միւս-
թէլարը Պէհաէտտին պէլէ Չնի Մէնիտի,
Պէյօղլու միւլթէսարըլըղը մանէթինտէ
միւսթալտաթ Տր. պին պալը Լուիլի պէլէ
Յիւնիլ Օսմ. Նիլանլարը. Ուսմա մէթնա-
թիպը աղէրիլի Շահանէ նաղըրը սանիսի
փէրիլ Րիգա բաշահա ալթուլ իմթիլազ
միտապեսը իհսան պուլլարըլմուլ տուր:

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Ե

Տիւն սէլմալըգ ընսիս իտիլիլտէ ինկիլիլ
սէփիլի իլէ սըր լէաթիլիլ վէ պալ թէրնէ-
մանը վէ սէփարէթ աթալէ միլիթէրի, մօն.
սէնեթր Պօնէթթի ճէնապլէրիլէ պիր ընթի-
լի, իթալիա սէփարէթի միւսթէլարը իլէ
պալ թէրնէմանը, Պուլկար գաթու լէթիլիս-
տալը վէ գէվաթը միւլթէպէրէ հաղըր պու-
լունուպ, ինապ իտէնէլէր պիւլվասըթա նալիլ
իլթիլաթը Շէհրիլարի օլմուլար տըր:

—Սէլմալըգտան սօնրա ինկ. սէփիլի՝ ին-
կիլթէրրա խարիլիլէն նէգարէթի իթիլիլ
թէրնէմանը օլուպ, Տէրիսաւտէթ տէ պու-
լունա Մ. Պարթէ իլէ պէրապէր, սուրէթի
ղալը ընսիլտէ հուգուրը Շահանէտէ գա-
պուլ պուլլարըլմուլ տուր:

—Թէսալիտաթի ճամիլէրին էհալիլի իս-
լմիլէնէ լէփաթէթ իտիլ իթմէտիլիլ թագ-
տիրտէ, ելէնիտէն ճամիլէր ինսալ իշին լաղըմ
կէլէնէք աղէնին միգտարընը թայնին իյ-
լէմէք իւզրէ պիր գօմիսիօնը մալսուս թէլ-
թիլինէ իրտալի սէնիլէ շէրէփաւորը պուլ-
լունուղընը Սթանտարտ զաղէթալը եաղըր
տըր:

—Պու սէնէ Ենիլէհիլ (Լարիսա) բան-
եղընըն՝ ահալը հաղըրէ սէպէպիլլէ լէալա-
տընտան սարթը նաղար իտիլիլի մահէլլին-
տէն պիւտիլիլ տիր:

—Կօլստա տնիլգտէն շըգարըլման ճէ-
սիմ թօք իլէ գապիլ իտիլմիլ օլան 16 վա-
կօնուգ սարի էտէվաթը հարպիլէն շէհրիլ-
լէ կէթիլիլ տիր:

—Եունան իսթիգրազընը թէտալիլէ
շըգարաթ իշին Օսմ. պանգաթը հէլիլթի
Եունան վէ Օսմանլը տլմիլ Եօլլարընը ելի-
տիլէրինէ ըապիլ իտէր պիր խաթթըն ին-
չտը իշին լէնտիլէրինէ իմթիլազ վէթիլ-
մէսիլի թալէպ իլլէմիլ տիր:

—Թէսալիտա Թրիլալա իլէ Ֆէնէր նաթ
մահէլլէր արասընտա Օսմանլը աւաթիլի վէ
ասըլար պէլինտէ միւսաւտէմէ վուգու պուլ-
մուլ տուր: Գարալիցա թարափընա իթի տաղ
թօրու կէօնտէրիլմիլ, վէ Սէյփուլլահ բաշա՝
Գարալիցահա կիթմիլ տիր:

—Օսմանլը օրոտուր գըլը Թէսալիտա
կէլիլմէք ինապ իտէրսէ, աւաթիլ իշին լէ-
րէսթէտէն պարընտաղ մահէլլէր ինչա ի-
տիլէնէք տիր: Տօմօքօ ճիլէթլինտէ հալա
էլէնիլէն սօլունուլ տուր:

—Բարա հաղըթլէրինին Տէրիսաւտէթ
վէթիլի մօնսէնեթ Պօնէթթի ճէնապլէրի՝
պիր վաղըթտան պէրու իթալիտա պու-
լունուղը հալտէ, շարէլէնպիլ հիւնիլ շէհ-
րիլիլէ ալտէթ իլլէմիլ տիր:

—Տիւն Բաթրիլ Ամն. Օրմանեան Սըր-
բազան հաղըթլէրի թարափընտան Արթ. Տ.
Ջալէն վրգ. Մօնսէնեթ ճէնապլէրինի զի-
նարէթլէ, միւլարիլլէլէ, ալիլիլին իթալիա-
տան Տէրիսաւտէթ տլտէթի միւսաւտէթ-
թիլլէ պէնանը խօշմէտի իլլէմիլ տիր:

—Ճէմիլլէթի Թըպպիլի Շահանէ հոկա.
լտէն իթիպարէն պէր միւլթաւ ճուսա
կիւլլէրի ինթիմաէ պալլաւաճաղ տըր:

—Կէլլէն սէնէ օգտոտոտանա Տիւնուլը
ուսմուլիլէ հասըլաթը 120,000 լիւր օլմուլ
իլէն, կէլլէն օգտոտոտա 136,000 լիւրաւ
պալիլ օլմուլ տուր:

—Ս. Ե. Վիսընթ՝ Տէրիսաւտէթտէն
մուլթարաթը մուգարէր պուլլունուղը
նիլէթլէ, էվլէլի կիւն Օսմ. պանգաթը մէ-
մուլարընա պիրէր մաալարը նիսպէթինտէ
միւլթաթաթ վէրտիլմիլ տիր:

—Եունիս վէ ճիվարլարընտա պաղը իս-
թիլլէթալար ինչաթընա հիւքիւմէթի Սէնիլ-
նէ գարար վէրիլիլինի Բէլթէր Լօյա գա-
ղէթալը եաղընեթ:

—Տիւնուլը ուսմուլիլէ միւլթիլ ուսմու-
լիսի Ալի պէլլէթ. տիւն Մուսանիա կիթ-
միլ տիր:

—Սըրպիս սէփարէթի միւսթէլարը էվ-
լէլի կիւն Պաղը Ալիտէ սաւարաթալլէ խա-
րիլիլէ նաղըրը հաղարաթըլա կէօրիլլէմիլ
տիր:

—Շուրաի տէվէթ աղասընտան Պէհաէթ-
տին պէլլ. Պապը Ալիլէ պիր լալա թագալիլ
իլէ, Րէթիլին տլվալիլի իսլահ իշին պաղը
թէտպիլլէր արգ իլլէմիլ, էվլէլիլ չիթթ-
նիլլէ սէրպէսթէ թիւթիլն զէրր իթմէք
իշին միւսաւտէ օլունուլտընը, աւաթ թիւ-
թիւլէրին խասթէթէն աղըլաճաղ մաղաղա-
լարտա սաթըլմասընը թէլիլիլ իլլէմիլ տիր:

—Պուլկար էմարէթի՝ Լօնտա Օսմանլը
սէփիլի Գօթաթի բաշահա վէ Վիլլէնա Օս-
մանլը սէփիլի Մահմուտ Նէտիմ պէլլէ 1ին-
նի թիւթալտէն Ալէքսանտր նիլանընը իթա
իթմիլ տիր:

—Րէթիլին հիստէտարան մէնիլի ու-
մուլիլի հոկա. 8)20տէ աղաթը ինթիմա իտէ-
նէք տիր:

—Ջալթիլէ նէգարէթի թէթթիլ մէն-
լիսի աղասընտան հիւսնի պէլլէլալէ կիթ-
միլ տիր:

—Րէթիլին իհտաթընտան պէրու Խալի-
նէնէ պէթլէնիլլէն մուհասէնաթ կէօրիլլէմէ-

միջ, վէ թիւթիւն գերր իտէն էհալիւնին մահ-
սուլաթընտան պիր գըսմընը տալիժի սաթըն
ալմաթ իսթէմէտիկիւնտէն, էհալիւնէ թէք չօգ
չիքեմէթլէր հուսուլէ կէլմէթտէ պուլուս-
մուշ, վէ թիւթիւնտէն մաարուֆ օլան էյի
հինս թիւթիւնլէրի պօզուլմուշ օլտուլու
կիպի, թիւթիւն գաչագըրլըրընր մէն իչին
գաչագըրլար իլէ Րէժի գօլմուլարը պէյնին-
տէ վուգու պուլան արպէտալարաա տալի
չօգ նուֆուս թէլէֆ օլմուշ իտուկիւնտէն, լու
տնվալէ նէթիւնէ վէրմէք իւզրէ պա իրտտէի
սէնիէ պիր գօլմուսիւն թէլէթիլ գըրընմըլ տըր-
—Փամբօնլէր բաշանըն մէմուրիւնէթի
իւշ սէնէ իչին թէլմալտ գըրընմըլ տըր:

—Մ. տը նէլիտօվ, բէնչէնպիւն կիւնիւ
Սիւրաթ գաթարըյա շէնրիմիգտէն հարէ-
քէթ իթմիշ տիր: Խայլի բիճալ վէ մէմու-
րիյնի քիրամ իլէ Ալմանիւ վէ ինկիլիւրրա
սէֆիրլէրի, վէ տիկէր սէֆարաթ մալլա-
հաթիկիւզարլարը, Գարատաղ էլչիսի, վէ իս-
վէն վէ Րուսմանիւ սէֆարաթ մալլահաթիկիւ
զարլարը, Պուլկարիսիւն գարու քէթիւն-
տալը, էրմէնի վէ Րուս բաթիլգլէրի վէ-
թիլլէրի վէ տահա սալիր գէվաթ կէօնտէրի
կիթմիլլէր տիր:

—Գազը Ալման վէ Ֆրանսըզ սէրմանէ-
տարլարը հիւքիւնէթի Սէնիէնէ իսթիգրաղ
թթաւընը թէլլիթ իթմիլլէր տիր: Մէնլիսի
վիւքէլա պու թէլլիթլէրի նազարը տիգ-
գաթա ալմըլ տըր:

—Թէսուլիտաա պուլուսնան սաաքիրի Շա-
հանէնէ պու քէրրէ տալի 25 պին թաղըմ
էլպիսէ կէօնտէրիլմիշ տիր:

—Հապէշ իմքէրաթօրը թարաթընտան
խարիհիւնէ նազըրը թէվիթք բաշանէ Աինճի
րիւսպէտէն Միւհրի Սիւլէյմանի նիւնը իհ-
տա օլուսմուշ տուր:

—Միս Ատէլին Ուրիհօլ նամ ինկ. գը-
ղը կէչէն կիւն Ասաթ 5 տաղըգատա Պէյ-
գօղտա Ուշատէտէ տաղը էթիկիւնտէն Գա-
լէնտէրէ կէչմիշ տիր:

—Սեպտ. 2տէ էրգիւնկեան չարըսընտա
եանկըն գուհուր իտիւպ, 150 տիւքքեմն, 1
գահվէխանէ վէ 2 ֆրուս եանմըլ, վէ թիւլ-
լի մտաաի զիւնան օլմուշ տուր:

—Փալաթատա սաքին Շիթօն բաշանըն
իսթիկար գէվէնի իւզէրինէ, քէնտիւնին պիր
Րուս լըղմէթքեարըյա պուսնըն քիւչիւք
զարընտալը հիւսնու իտիւպ, 50 լիւրա իսթէ-
միլլէր, լաքին միւսմիլլէյնս խանէսիւնտ
պու գաաար բարա օլմանըպ, էէտիւնտէթի
5 լիթանը ալմալարընը թէլլիթ իլլէմիշ իս
տէ, մէրգուլար հիտալթլէնէրէք, պիշա-
րէնի թաղիթ վէ թէլլիթինէ պիլէ գընամ
իթմիլլէր իստէ տէ, քէյֆիւնէթին գապըթա-
նա խապէր ալմանաղընը գաաընըն պաղը
իֆատէլլէրինտէն անլաաարաթ, պու էիւնէթ-
տէն ֆարիղ օլմուշլար տըր:

—Րէժի գօլմուլարընտան Արապ Մուսա
չարլէնպիւն կիւնէս, Բէնտիքտէն Հայտար-
բաշանէ կէլէն էլեա թիւնիւնին էօնլանտէն
կէլտիկիւ սըրատա, հէր նասըլսա էթի բարչա
օլարաթ, իթթէսի սապահ նալը պուլուսմուշ
տուր:

—Գու կիւնէրտէ կիւրիւնէտէ շիտտէթի
վէ սիւրիւքիւ պիր գաշ էլէրէ գէլգէլէ վու-
գու պուլմուշ իստէ տէ, նուֆուս վէ էպիւնէ-
նէ զայեաթ օլմամըլ տըր:

—Տիւն ազլամ սաաթ 1 րատտէլլէրինտէ
պիր թրամվայ արապտսը Պէյգըլուստան Գա-
լաթանէ էնտիկիւ սըրատա, Վոյվոտատա պիր
Րուս գարըսընը շիլնէմիշ, վէ մէզպուրէ ա-
նիւնտէ վէֆաթ իթմիշ տիր:

—Թէսքիմգապաընտա Բիւարմէրպէկ նամ
գաթօլիք գարիւնէսիւնին պիր հարմանընտան
կէչէնտէ եանկըն գուհուր իտիւպ, րիւզիւա-
րըն շիտտէթիլլէ տիկէր հարմանլարա սիւրա-
նէթլէ, մահսուլաթ երզընլարը վէ մէզքիւր
գարիւնէթ թէլլիթ իտէն 142 խանէ իլէ սա-
մանըզ վէ ալմըլար, վէ 3 նուֆուս իլէ
պիր գաշ հայվան եանմըլ տըր:

—Էվրօրատա հուպուպաթ ֆիւսաթըն էէ-
նիտէն տիւլմիւշ տիր:

ԲՈՒՄԵԼԻ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ԲԻԵԱՆԳՕՍՈՒՆՈՒՆ

166նը գոչաարնուս գազանան

ԻՔՐԱՄԻԷԼԷՐ

Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.
916944	300000	79334	1250	1908867	1250	848166	1000	1398789	1000
859519	25000	226657	»	1944373	»	857212	»	1418261	»
170160	10000	258925	»	2529	1000	1010881	»	1490009	»
1137148	»	393886	»	2530	»	1016075	»	1575793	»
139904	2000	873093	»	353127	»	1075942	»	1609216	»
1010885	»	987804	»	353128	»	1120855	»	1788431	»
0016072	»	1264804	»	516909	»	1137147	»	1889009	»
1224798	»	1341339	»	533058	»	1216506	»	1932231	»
1317664	»	1442939	»	590826	»	1224799	»	1953067	»
1965574	»	1628596	»	759067	»	1260355	»	1953069	»

400 ֆրանկ գազանան նիւնքօլար

2526	139905	306238	538673	732859	889244	1175649	1296234	1490010	1688388	1803584
7	142086	9	4	60	5	50	5	1491676	9	5
8	7	40	5	759066	901926	1181331	1317661	7	90	1817291
4811	8	317436	552706	8	7	2	2	8	1693761	2
2	9	7	7	9	8	3	3	9	2	3
3	90	8	8	70	9	4	5	80	3	4
4	146141	9	9	774096	30	5	1331291	1510301	4	5
5	2	40	10	7	916941	1216507	2	2	5	1834711
51761	3	330531	566024	8	2	8	3	3	1696011	2
2	4	2	2	9	3	9	4	4	2	3
3	5	3	3	100	5	10	5	5	3	4
4	170156	4	4	848167	925796	1224796	1341336	1547316	4	5
5	7	5	5	8	7	7	7	7	5	1838976
61661	8	353126	578171	9	8	800	8	8	1731041	7
2	9	9	2	70	9	1229496	40	9	2	8
3	178746	30	3	857211	800	7	1371886	20	3	9
4	7	372571	4	3	951761	8	7	1567026	4	80
5	8	2	5	4	2	9	8	7	5	1861906
65876	9	3	578866	5	3	500	9	8	1732001	7
7	50	4	7	859466	4	1232521	90	9	2	8
8	179206	5	8	7	5	2	1398786	30	3	9
9	7	375296	9	8	987801	3	7	1575791	4	10
80	8	7	70	9	2	4	8	2	5	1889006
68586	9	8	590827	70	3	5	90	4	1735001	7
7	10	9	8	859516	5	1234676	1418201	5	2	8
8	211781	300	9	7	1010882	7	2	1576941	3	10
9	2	375631	30	8	3	8	3	2	4	1895056
90	3	2	630036	20	4	9	4	3	5	7
79331	4	3	7	874876	1016071	80	5	4	1751286	8
2	5	4	8	7	3	1260351	1418262	5	7	9
3	226656	5	9	8	4	2	3	1598626	8	60
5	8	393887	40	9	1069456	3	4	7	9	1908866
79966	9	8	653281	80	7	4	5	8	90	8
7	60	9	2	873091	8	1264801	1419471	9	1764506	9
8	245776	90	3	2	9	2	2	30	7	70
9	7	475181	4	4	60	3	3	1607156	8	1932232
70	8	2	5	5	1075941	5	4	7	9	3
80886	9	3	659886	877506	3	1271576	5	8	10	4
7	80	4	7	7	4	7	1419661	9	1765371	5
8	258921	5	8	8	5	8	2	60	2	1944371
9	2	484276	9	9	1081171	9	3	1609217	3	2
90	3	7	90	10	2	80	4	8	4	4
97726	4	8	681716	879526	3	1279561	5	9	5	5
7	270371	9	7	7	4	2	1412936	20	1775001	1953066
8	2	80	8	8	5	3	7	1616206	2	8
9	3	513801	9	9	1120851	4	8	7	3	70
30	4	2	20	30	2	5	40	8	4	1965571
128336	5	3	697276	884606	3	1280921	1467971	9	5	2
7	280191	4	7	7	4	2	2	10	1788432	3
8	2	5	8	8	1137146	3	3	1628597	3	5
9	3	516906	9	9	9	4	4	8	4	4
40	4	7	80	10	50	5	5	9	5	5
139446	5	8	716321	886356	1162461	1285281	1483686	600	1789146	6
7	280321	10	2	7	2	2	7	1643421	7	7
8	2	533056	3	8	3	3	8	2	8	8
9	3	7	4	9	4	4	9	3	9	9
50	4	9	5	60	5	5	90	4	50	10
139901	5	60	732856	889241	1175646	1296231	1490006	5	1803581	11
2	306236	538671	7	2	7	2	7	1688386	2	2
3	7	2	8	3	8	3	8	7	3	3